

STRADARIO / STREET DIRECTORY

- | | |
|---|---|
| <p>A
Alghieri Dante (Piazza) D3
Alpruni (Via) G2-H2
Altipiani (Via) E2
Ambrosi (Via) G1
Armentera (Via) B4-C4
Ausugum (Corso) E2-F2</p> <p>B
Bagni (Via dei) A3-B3-C3
Battisti C. (Via) D2
Bellat (Via) E3
Bertondello (Via) G2
Bludenz (Piazzale) E3
Boaletto (Via) G7
Bonomo (Via) H2
Bordignon (Via) D3
Brigata Venezia (Via) E3</p> <p>C
Canaia (Via per) D4
Carducci G. (Via) D3
Città di Prato (Viale) D3
Corradi (Via) E3</p> <p>D
De Medici Gen. (Via) D2
De Scopoli (Via) E3
Degasperì (Piazza) D3
Divina Fratelli (Via) E3-F3
Dordi (Largo) D3-E3</p> <p>F
Faori (Via dei) F7
Feltre (Via) F7
Ferata (Via della) D3
Fonde (Via) E7-E8
Fornaci (Via) F4
Fossa (Via della) C4-C5
Fratelli (Via) E3</p> <p>G
Giamaolle (Via) E4-E5
Giovannelli G. (Via) G2-G3
Gora (Via della) D2
Gozzer (Via) G3-G4
Grandi V. Mons. (Via) E4</p> <p>H
Hippoliti (Via) E3</p> <p>L
Lecco (Via) F7-G7
Liverone (Via) D4
Lagarione e Brunazzo (Via) D3
Lunar (Via) A3-B3-C2-D2</p> <p>M
Madonna Mora (Via) E4-E5
Malfatti Don (Via) G7
Martiri della Resistenza (Piazza) E3
Mazzini G. (Via) E3
Mercato (Via) D2
Moggio (Via del) E5-G5</p> | <p>Molinari V. (Via) E7
Montebello (Via) E4
Monticello (Via) C1-D1-D2</p> <p>N
Naurizio F. (Via) E4
Novai (Via) G7</p> <p>O
Olle (Via per) E4-E5-E6
Orti (Via degli) D2-E2
Ortigara (Via) E4</p> <p>P
Peruzzo Bordignon (Piazzale) D3
Piccola (Via) G4
Polo G (Via) E5
Pozzi (Via) G7-H7
Prà (Via al) D2
Prati (Via) G2
I Boale (Via) D1-D2
Puisle (Via) C4</p> <p>Q
IV Boale (Via) B1
IV Novembre (Viale) D3</p> <p>R
Rocchetta (Via) D4
Roma (Viale) A4-B2-C2-D2
Romani (Piazza) D3
Roncegno (Via per) A2-B2-C2-D2
Rossi L. (Via) D4-E4</p> <p>S
Sacco (Via per) E3-G3
Salandra A. (Via) D2-D3
San Bartolomeo del Cervo (Via) G7
San Francesco (Via)
San Lorenzo (Via) A5-B5-C5
Il Boale (Via) C1-C2
Segantini (Via) H2
Serà (Via) del G2
Sottosamonte (Via) D4-E5
Spagolla A. (Via) D4
Spagolle (Via) G7</p> <p>T
Teatro Vecchio (P.tta) D2
Telve (Via per) G1
Temanza (Via) E2-E3
III Boale (Via) B1
Torcegno (Via per) E2</p> <p>U
XI Febbraio (Via) C.Stor.B3</p> <p>V
Val Sorda (Via) E5
Vanesi (Via dei) G7
XX Settembre (Via) E3-E4
XXIV Maggio (Via) E3-F3
Viatte (Via delle) F5
Vicenza (Corso) G2-H2</p> |
|---|---|

SERVIZI PUBBLICI / PUBLIC SERVICES

- | | |
|--|---|
| <p>1 MUNICIPIO
TOWNHALL</p> <p>2 COMPRESORIO
LOCAL DISTRICT OFFICE</p> <p>3 POLIZIA LOCALE
LOCAL POLICE</p> <p>4 OSPEDALE A.P.S.S.
HOSPITAL</p> <p>5 UFFICIO ENTRATE
TAX OFFICE</p> <p>6 GUARDIA DI FINANZA
FINANCE CONTROL POLICE</p> <p>7 CARABINIERI
CARABINIERI</p> | <p>8 CATASTO TAVOLARE
GENERAL LAND OFFICE</p> <p>9 UFFICIO AGENZIA LAVORO
EMPLOYMENT OFFICE</p> <p>10 UFFICI PROVINCIALI
PROVINCIAL OFFICES</p> <p>11 CASA DI RIPOSO
RETIREMENT HOME</p> <p>12 SERVIZI VETERINARI
VET</p> <p>13 MAGAZZINO COMUNALE
COMMUNAL WAREHOUSE</p> <p>14 MAGAZZINO PROVINCIALE
PROVINCIAL WAREHOUSE</p> |
|--|---|

NOTE:

- | | | | |
|--|---|--|---|
| <p>RISTORANTI RESTAURANT</p> <p>1 RIST. E PIZZ. SALE & PEPE</p> <p>2 RIST. E PIZZ. CENTRALE</p> | <p>3 CAFFÈ, RIST. E PIZZ. ROMA</p> <p>4 RIST. SAN GIORGIO</p> | <p>5 PIZZ. E SPAGHETERIA LA RUSTICA</p> | <p>DOVE DORMIRE ACCOMMODATION</p> <p>6 CASA TITTI</p> <p>7 B&B PIAGARO</p> |
|--|---|--|---|



Azienda per il Turismo VALSUGANA s.c.
38051 Borgo Valsugana
Piazza Degasperì, 20
tel. e fax 0461 752393
borgovalsugana@valsugana.info
www.valsugana.info

Numero Verde 800-018925



OFFICIAL PARTNERS



<p>Area Camper Camper van area</p> <p>Atterraggio elicotteri Helicopters landing area</p> <p>Biblioteca Library</p> <p>Bocciodromo Bocce playground</p> <p>Campo da tennis Tennis court</p> <p>Campo da calcio Football pitch</p> <p>Carabinieri Carabinieri</p>	<p>Cimitero Cemetery</p> <p>Centro Internet Internet point</p> <p>Centro ippico Equestrian center</p> <p>Giardini e parchi Gardens and parks</p> <p>Informazioni Information</p> <p>Museo Museum</p> <p>Ospedale Hospital</p>	<p>Parcheggio Parkplace</p> <p>Piscina Swimmingpool</p> <p>Scuola School</p> <p>Stazione autobus Bus station</p> <p>Stazione treni Train station</p> <p>Soccorso alpino Alpine rescue</p> <p>Teatro Theatre</p>	<p>Vigili del fuoco Fire department</p> <p>Volontari Volunteer - First Aid</p> <p>Strada Street</p> <p>Ciclabile Valsugana Cycle path of Valsugana</p> <p>Percorso ciclabile Cycle path</p> <p>Ferrovia Railway</p> <p>Sentiero Path</p>
---	--	--	---

BORGO VALSUGANA

ABITANTI / EINWOHNER / INHABITANTS / INWONERS: 6590
ALTITUDINE / HÖHE ü.d.M. / ALTITUDE: mt 380 slm

AZIENDA PER IL TURISMO VALSUGANA / TOURISMUSVERBAND / TOURIST BOARD BORGO VALSUGANA / VVV KANTOOR

Piazza Degasperi, 20 - tel. e fax 0461 752393
borgovalsugana@valsugana.info - www.valsugana.info
Apertura: dal martedì al sabato dalle 8.30 alle 12.30 e dalle 13.00 alle 17.00

COMUNE DI BORGO VALSUGANA / MUNICIPALITY / RATHAUS / GEMEENTEHUIS

• Piazza Degasperi - tel. 0461 758700
www.comune.borgo-valsugana.tn.it

NUMERI UTILI / NÜTZLICHE NUMMERN / FIRST AID - EMERGENCYERE / FIRST AID - EMERGENCY / EERSTE HULP

- EMERGENZA SANITARIA / MEDICAL EMERGENCY / IM NOTFALL - 118
- VIGILI DEL FUOCO / FIREMAN / FEUERWEHR - 115
- CARABINIERI / POLICE / POLIZEI / POLITIE - 112
- POLIZIA LOCALE / LOKALE POLIZEI / LOCAL POLICE - tel. 0461 757312

SERVIZI DI INTERESSE PUBBLICO / ÖFFENTLICHE DIENSTLEISTUNGEN / PUBLIC SERVICES / PUBLIEKE DIENSTEN:

- Acqua e gas "Trentino servizi-Guasti" tel. 800 289423
- Elettricità "Set Distribuzione-Guasti" tel. 800 969888
- Elettricità "Trenta-Contratti e Informazioni" tel. 800 990078

BIBLIOTECA COMUNALE / GEMEINDEBIBLIOTHEK / MUNICIPAL LIBRARY / BIBLIOTHEEK

Via XXIV Maggio (F3) - tel. 0461 754052
borgovalsugana@biblio.infotn.it - internet free @
www.valsuganacultura.it

Comprensorio della Bassa Valsugana e Tesino

- Piazzetta Ceschi, 1 - tel. 0461 755555 - www.cbntn.it

OSPEDALI / KRANKENHAUS / HOSPITALS / ZIEKENHUIZEN

- Ospedale San. Lorenzo, viale Vicenza, 9 - tel. 0461 755111

FARMACIE / APOTHEKEN / CHEMIST SHOPS / APOTHEKEN

- Farmacia alla Valle
Piazza Dante Alighieri 3/A (D3) - tel. 0461 753177
- Farmacia Centrale
Corso Ausugum, 40 (E3) - tel. 0461 753065

AGENZIA VIAGGI / REISEBÜROS / TRAVEL AGENCIES / REISBURO'S

- Ausugum Viaggi e Turismo Piazza Romani
tel. 0461 757068 - ausugumviaggi@tin.it
- Viaggi Stefani Via Fratelli, 10
tel. 0461 753055 - viaggistefani@tin.it

AUTOBUS FERMATE / BUSHALTESTELLEN / BUS STOPS / BUSHALTE

- Trentino Trasporti Sede Borgo Valsugana - Autostazione (F3)
tel. 0461 754049
- Borgo "Centro" (Staz. FS) Via Lagarione e Brunazzo
- Borgo Valsugana "Borgo Est" (C. Intermodale) Via Hippoliti
- Borgo Valsugana (Le Valli) Corso Vicenza

FERROVIA / BAHNHOF / RAILWAY STATION / STATION

Trenitalia Call Center 892021 (F3)

www.trenitalia.com

Per chi chiama dall'estero/calling from abroad: 0039 06 68475475

SOSTA CAMPER / RASTSTATION CAMPER / CAMPER AREA / CAMPER STOPPLAATS - tel. 0461 753836 (F2)

RIPARAZIONE E NOLEGGIO BICI / FAHRRADWERKSTATT UND VERLEIH / BICYCLE REPAIR AND RENTAL / FIETSVERHUUR EN REPARATIES

- Pepe s.a.s. - Viale Città di Prato, 29 - tel. 0461 751336 - 0461 754268
- Debortoli Sergio - Corso Ausugum, 20 - tel. 0461 752275

TAXI E AUTONOLEGGI / TAXI

- Galvan (Borgo Valsugana) - tel. 0461 752005
- Bastiani Emilio (Borgo Valsugana) - tel. 0461 752732
- Promotor (Borgo Valsugana) - tel. 0461 757366

NOLEGGIO MACCHINE SENZA CONDUCENTE / AUTOVERMIETUNG / CAR RENTAL / AUTOVERHUUR Promotor (Borgo Valsugana) - tel. 0461 757366 (D3)

AUTORIPARAZIONI / AUTOWERKSTATT / CAR ASSISTANCE STATIONS / AUTOREPARATIES

Consorzio Autoriparatori Artigiani della Bassa Valsugana Consorzio Revisioni e Servizi, Via Olle, 17 - tel. 0461 757099

DISTRIBUTORI DI BENZINA / TANKSTELLEN / PETROL STATION / TANKSTATIONS

- Stazione Servizio Agip Perozzo Albino (H2)
Viale Vicenza, 62 - tel. 0461 753013
- Stazione Servizio Esso Rizzo Mirko (C3)
Viale Roma, 25 - tel. 0461 757218

BANCHE / BANKEN / BANKS

• UniCredit Banca

Piazza Martiri della Resistenza, 15
38051 Borgo Valsugana (TN)
Orari d'apertura al pubblico da lunedì a venerdì: 8.20-13.20 e 14.30-16.00
tel. +39 0461 755 911 - fax +39 0461 755950 - www.unicredit-italia.it

• Cassa di Risparmio di Trento e Rovereto

Piazza M. della Residenza, 15
tel. 0461 753066 - fax 0461 752457 - www.caritro.it
orario: 8.20-13.20/14.35-15.35 - sabato chiuso

• Cassa Rurale di Olle-Samone-Scurelle

- Viale 4 novembre, 20 - tel. 0461 788511 - fax 0461 752787
info@cr-cross.net - bancomat: Sì
orario: da lunedì a venerdì: 8.05-13.00/14.15-15.45
mercoledì pomeriggio: chiuso - sabato mattina: 9.00-11.00
- Corso Vicenza, 13 - tel. 0461 788561 - fax 0461 752093
info@cr-cross.net - bancomat: Sì
orario: da lunedì a venerdì: 8.05-13.00/14.15-15.45
mercoledì pomeriggio: chiuso
- OLLE - Via S.Bartolomeo del cervo, 2 - tel. 0461 788551
fax 0461 753413 - info@cr-cross.net - bancomat: NO
orario: da lunedì a venerdì: 9.00-12.00

POSTE E TELEGRAFI / POST / POST OFFICE / POSTKANTOOR

Ufficio di Borgo Valsugana (E3)

tel. 0461 758911 - Piazza Degasperi, 1

GIARDINI E PARCHI / GÄRTEN UND PARKANLAGEN / PUBLIC PARKS / PARKEN

- Parco-Giardino della Pace (F2)
- Parco le Valli (H2)
- Parco Via Temanza (F2)
- Parco Via Giamaolle (E5)
- Parco prà del Marcà (D2)
- Parco Ciclabile (H3)
- Parco via Boaletto (fraz Olle) (G7)
- Parco del Municipio (E3)

PALESTRA / TURNHALLE / GYMNASIUM / FITNESS CENTER

- Centro Polisportivo (palestra e piscina) (G4)
Via Gozzer - tel. 0461 753836
- Palestra Gym Tonik (D2)
Via Mercato, 11 - tel. 0461 753703
- Centro Fittnes Piscina XIII Meraviglia (H2)
c/c Centro Commerciale Le Valli - tel. 0461 757146

STAZIONE SCIISTICA / SKIGEBIET / SKIING AREA / SKIGEBIEDEN

- Impianti Nuova Panarotta 2002 - tel. 0461 701632
Scuola Sci Panarotta 2002/Skischule/Skiing school - cell. 340 8503939
- Impianti Funivie Lagorai - tel. 0461 1866050
Scuola Sci lagorai/Skischule/Skiing school - cell. 335 6971281

PISCINA / SCHWIMMBAD / SWIMMING POOL / ZWEMBAD

- Aperta da giugno ad agosto 10.00-19.00
Open Juni - August 10.00-19.00 - tel. 0461 753836

TENNIS / TENNISPLATZ / TENNIS COURT / TENNISVELD

Via del Mercato (D2) - tel. 0461 753711

BOCCE / BOCCIA / BOWLS

Bocciodromo Comunale (D3) - Via della Fossa - tel. 0461 752775

PESCA / ANGELN / FISHING / VISSEN

I permessi di pesca vengono rilasciati solo all'esibizione della licenza di pesca in corso di validità.

- Bar Cusso, Piazza Dante Alighieri, 17 - tel. 0461 753029
- Bar Sport, Via Giamaolle, 2 - tel. 0461 751330
- Associazione dilettantistica Borgo - tel. 0461 753654

FUNGHI / PILZE / MUSHROOMS / PADDESTOELEN

Per le modalità di raccolta funghi rivolgersi al Municipio (0461 758700).

Für Informationen über die Sammelerurlaubnis wenden Sie sich bitte an das Rathaus.

For information about mushrooms picking please contact the townhall.

Voor informatie en de vergunning voor paddestoelenverzamenen, neemt u svp contact op met het gemeentehuis.

CENTRO IPPICO MASCALCIA / REITSCHULE MASCALCIA / RIDING-SHOOL MASCALCIA / MANEGES MASCALCIA

Loc. Spagolle (H6) - tel. 0461 757021 - cell. 349 6661071

DIVERTIMENTI / UNTERHALTUNG / ENTERTAINMENT / VERMAAK

- Ludoteca - Via Spagolla, 1 (D4) - tel. 0461 753711
- Cinema - Via XXIV Maggio (F3) - tel. 0461 754052
- Teatro c/o Polo Scolastico - Via XXIV Maggio, 5 (F3) - tel. 0461 751326
Spazio Giovani - Piazza Degasperi, 3 (D3) - tel. 0461 754052

MUSEI / MUSEEN / MUSEUMS / MUSEA

- Spazio Klien (E3) - Piazza Degasperi - tel. 0461 754052
- Spazio L. Rossi (E2) - Corso Ausugum - tel. 0461 751251
artesella@yahoo.it - www.artesella.it

- Museo Casa Andriollo - Soggetto Montagna Donna (G7)
Piazza della Chiesa, 2 Olle - tel. 0461 754052
- Sala Galvan - Sala Degasperi (F2) - tel. 0461 754052
- Museo degli Spaventapasseri (Loc. Marter di Roncegno)
tel. 347 4741120 - cell. 348 8544552
- Centro Studi su Alcide Degasperi (E3)
Piazza Degasperi, 20 - tel. 0461 754052
- Museo della Grande Guerra in Valsugana e sul Lagorai (E3)
Vicolo Sottochiesa, 11 - tel. 0461 754052

CHIESE / KIRCHEN / CHURCHES / KERKEN

- Chiesa della natività di Maria - Via XXIV Maggio
- Chiesa di Onea - Loc. Onea
- Chiesa S. Anna - Piazza M. Della Residenza
- Chiesa S. Antonio da Padova - Piazza della Chiesa
- Chiesa S. Rocco - c/o Sagrato Chiesa Arcipretale

EVENTI e FIERE / VERANSTALTUNGEN UND MESSEN / EVENTS AND FAIRS / EVENEMENTEN EN CONGRESSEN

- Valsugana Expo Maggio/May/Mai/Mei
- Trentino Cavalli Maggio/May/Mai/Mei
- Expo Tuning Giugno/June/Juni
- Arte Sella Giugno-Luglio-Agosto/June-July-August/Juni-Juli-August
- Sagra di San Prospero Luglio-Agosto/July-August/Juli-August/Juli-Augustus
- Palio de la Brenta Luglio-Agosto/July-August/Juli-August/Juli-Augustus
- Alpenmarkt Agosto/August/August/Augustus
- Coppa d'Oro Settembre/September
- I Gusti della Via Claudia Settembre-Ottobre/September-October

MERCATO / MARKT / MARKET / MARKTEN

- Ogni mercoledì Mercato in Piazza Degasperi
- Mercatino dell'usato ultimo sabato di ogni mese

- Jeden Mittwoch auf dem Piazza Degasperi
- Flohmarkt am letzten Samstag des Monats

- Every Wednesday in the Piazza Degasperi
- Second-hand Market every last Saturday of the month

- Elke Woensdag Op Het Plein Piazza Degasperi
- Rommelmarkt Elke Laatste Zaterdag van de Maand

RISTORANTI / RESTAURANTS / RESTAURANTS

- 1 Ristorante e Pizzeria Sale & Pepe (D3)
Via XI Febbraio, 4 - tel. 0461 757043
Giorno di chiusura/Day Off - martedì/Tuesday
- 2 Ristorante e Pizzeria Centrale (E3)
P. Martiri della Residenza, 3 - tel. 0461 752205
Giorno di chiusura/Day Off - giovedì/Thursday
- 3 Caffè Ristorante Pizzeria Roma (E3)
Via Largo Dordi - tel. 0461 754465
Giorno di chiusura/Day Off - lunedì/Monday
- 4 Ristorante San Giorgio (E3)
Via Fratelli, 6 - tel. 0461 753693
Giorno di chiusura/Day Off - domenica/Sunday
- 5 Pizzeria Spaghetteria La Rustica (E4)
Via Naurizio, 19 - tel. 0461 752648
Giorno di chiusura/Day Off - martedì/Tuesday

DOVE DORMIRE / UNTERKÜNFTE / ACCOMMODATION / ACCOMMODATIES

- 6 Casa Titti (E3) Via G. Mazzini, 4 - tel. 0461 754174 - cell. 349 5845680
www.titti.tn.it - dario.campestrin@gmail.com
- 7 B&B Piagaro (B7) Località Piagaro, 1 - tel. 0461 751115
cell. 360 265482 - www.piagaro.com - info@piagaro.com

VAL DI SELLA / SELLATAL / SELLA-VALLEY / SELLAVALLEI

Tutte le info le trovate nella Cartina della Val di Sella disponibile presso ogni ufficio Apt Valsugana.

Alle Informationen finden Sie auch auf der Karte des Sellatales, die Sie in den Buros des Tourismusverbandes Valsugana erhalten können.

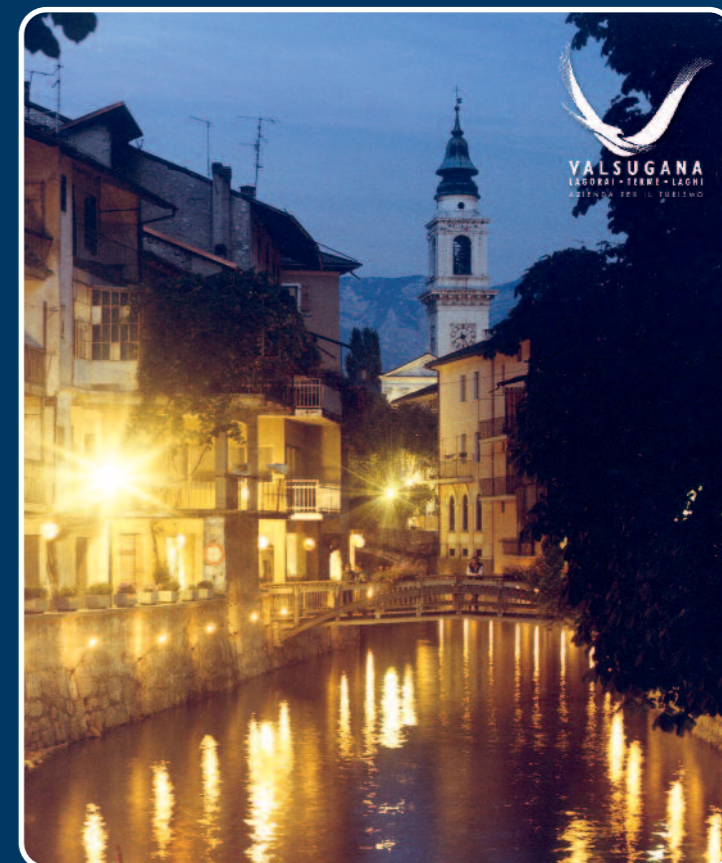
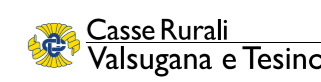
All these information are also on the map of Sella-Valley, that you can find in all offices of the Tourist Board Valsugana.

Alle informatie vindt je ook op de kaart van de Sella vallei, beschikbaar op alle VVV kantoren.



Azienda per il Turismo
VALSUGANA s.c.
38051 Borgo Valsugana
Piazza Degasperi, 20
tel. e fax 0461 752393
borgovalsugana@valsugana.info
www.valsugana.info

Numero Verde
800-018925



CARTINA TURISTICA
BORGO VALSUGANA